

Перевод – Переверзева Елизавета

<https://law.justia.com/codes/nevada/2010/title8/chapter104a/nrs104a-4507.html>

штат Невада (США)

Кодекс штата Невада (2010)

РАЗДЕЛ 8. КОММЕРЧЕСКИЕ ИНСТРУМЕНТЫ И СДЕЛКИ

Глава 104А. Единообразный Торговый Кодекс — Дополнительные статьи

СЗН 104А.4507 Выбор применимого права.

NRS 104А.4507 Выбор применимого права.

1. Следующие правила регулируют выбор применимого права, если затронутые стороны не договорились об ином или если не применяется подраздел 3:

(a) Права и обязанности между отправителем платежного поручения и банком-получателем регулируются законодательством юрисдикции, в которой находится банк-получатель.

(b) Права и обязанности между банком бенефициара и бенефициаром регулируются законодательством юрисдикции, в которой находится банк бенефициара.

(c) Вопрос о том, когда производится платеж в соответствии с переводом средств составителем бенефициару, регулируется законодательством юрисдикции, в которой находится банк бенефициара.

2. Если стороны, описанные в каждом абзаце подраздела 1, заключили соглашение о выборе права конкретной юрисдикции для регулирования прав и обязанностей друг друга, право этой юрисдикции регулирует эти права и обязанности, независимо от того, платежное поручение или платежное поручение или перевод средств имеет разумное отношение к этой юрисдикции.

3. Правило системы перевода средств может выбирать право конкретной юрисдикции для регулирования прав и обязанностей между участвующими банками в отношении платежных поручений, передаваемых или обрабатываемых через систему, или прав и обязанностей некоторых или всех сторон перевода средств. любая часть которого осуществляется через систему. Выбор применимого права в отношении прав и обязанностей между банками-участниками является обязательным для банков-участников. Выбор применимого права в отношении прав и обязанностей сторон, как правило, является обязательным для составителя, другого отправителя или банка-получателя, уведомленного о том, что система перевода средств может использоваться при переводе средств, и выбора применимого права системой, когда составитель, другой отправитель или банк-получатель выдал или принял платежное поручение. Бенефициар перевода средств связан выбором применимого права, если, когда перевод средств инициирован, бенефициар уведомлен о том, что система перевода средств может быть использована при переводе средств, и о выборе применимого права системой. Закон юрисдикции, выбранной в соответствии с настоящим подразделом, может применяться независимо от того, имеет ли этот закон разумное отношение к рассматриваемому вопросу.

4. В случае несоответствия между соглашением в соответствии с подразделом 2 и нормой о выборе применимого права в соответствии с подразделом 3, соглашение в соответствии с подразделом 2 имеет преимущественную силу.

5. Если перевод средств осуществляется с использованием более чем одной системы перевода средств и существует несоответствие между нормами о выборе применимого права этих систем, рассматриваемый вопрос регулируется законодательством выбранной юрисдикции, имеющей наиболее значительное отношение к рассматриваемому вопросу.

(Добавлено в СЗН в 1991 г., 448)